

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Pré-sident de la Chambre des Représentants, le 27 juin 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un amendement du Gouvernement (nE 12) au pro-jet de loi "portant des dispositions budgétaires" (doc. de la Chambre nE 1641/1-1990-1991), a donné le 1er juillet 1991 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 27 juni 1991 door de Voorzitter van de Kamer van Volksvertegenwoordigers verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een Regeringamendement (nE 12) op het ontwerp van wet "houdende begrotingsbepalingen" (parl. St. Kamer nr. 1641/1-1990-1991), heeft op 1 juli 1991 het volgend advies gegeven :

Le texte soumis à l'avis du Conseil d'Etat n'est pas, contrairement à ce qu'annonce son intitulé, un amendement du Gouvernement, mais une disposition nouvelle introduite par ce dernier dans le projet de loi portant des dispositions budgétaires, actuellement soumis à l'examen de la Chambre des Représentants.

L'amendement est, dès lors, purement formel, étant donné qu'il n'est destiné à amender aucune des dispositions faisant actuellement partie du projet soumis à la Chambre des Représentants.

Il y a lieu de relever tout d'abord que, pour se conformer à la procédure normalement suivie, le Gouvernement aurait dû soumettre le texte en projet au Conseil d'Etat, section de législation, avant de le déposer devant la Chambre des Représentants.

En outre, le projet prévoit que l'Etat est appelé à garantir le passif net de l'Office central de crédit hypothécaire ainsi que "des pertes ultérieures réalisées sur les actifs de l'Office ... constitués au 31 décembre 1990" et "de la perte annuelle éventuelle réalisée sur la gestion des actifs et passifs de l'Office ...".

Il s'ensuit que le projet est de nature à entraîner, pour l'Etat, des dépenses nouvelles dont l'importance ne peut, suivant la justification donnée au projet, être déterminée avec exactitude en ce moment.

Dès lors, en application de l'article 6, 2, et 13 de l'arrêté royal du 5 octobre 1961 portant organisation du contrôle administratif et budgétaire, le texte en projet aurait dû être préalablement soumis à l'avis de l'inspecteur des finances ainsi qu'éventuellement à l'accord du Ministre du Budget.

.../...

Il ne ressort pas des documents communiqués au Conseil d'Etat que ces formalités substantielles ont été accomplies.

L'accord du Ministre du Budget pouvant être subordonné à des amendements au texte en projet, il doit avoir été obtenu avant que le projet puisse être considéré comme en état d'être soumis à l'avis du Conseil d'Etat.

Au surplus, il y a lieu de relever que le texte de loi en projet est signé par le seul Ministre des Finances, alors que suivant l'article unique, alinéa 6, "le Ministre des Finances et le Ministre du Budget désignent conjointement un commissaire spécial et un commissaire spécial sup-pléant, chargés de contrôler la gestion de l'Office".

Le projet doit, dès lors, porter également la signature du Ministre du Budget.

En conclusion, le texte en projet n'est pas en état d'être examiné par la section de législation du Conseil d'Etat.

De om advies aan de Raad van State voorgelegde tekst is, in tegenstelling tot hetgeen het opschrift aangeeft, geen amendement van de Regering, doch een nieuwe bepaling, door de Regering ingevoerd in het wetsontwerp houdende begrotingsbepalingen dat thans door de Kamer van Volksvertegenwoordigers wordt onderzocht.

Het amendement is dan ook zuiver formeel, aangezien het niet tot doel heeft enige bepaling te amenderen welke thans vervat is in het ontwerp dat bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers is ingediend.

In de eerste plaats valt op te merken dat de Regering, wil zij zich voegen naar de normalerwijs gevolgde procedure, de ontworpen tekst had moeten voorleggen aan de Raad van State, afdeling wetgeving, alvorens hem bij de Kamer van Volksvertegenwoordigers in te dienen.

Bovendien bepaalt het ontwerp dat de Staat het nettopassief van het Centraal Bureau voor Hypothecair Krediet dient te waarborgen, alsmede de "latere verliezen op de activa van het Bureau in hun samenstelling op 31 december 1990" en het "eventuele jaarlijkse verlies dat voortvloeit uit het beheer van de activa en passiva van het Bureau ...".

Als gevolg daarvan kan het ontwerp voor de Staat nieuwe uitgaven meebrengen waarvan de omvang, op grond van de aan het ontwerp gegeven verantwoording, vooralsnog niet precies kan worden bepaald.

Derhalve had de ontworpen tekst overeenkomstig het bepaalde in de artikelen 6, 2 en 13 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1961 tot regeling van de administratieve en begrotingscontrole vooraf om advies moeten zijn voorgelegd aan de inspecteur van financiën, alsook, in voorkomend geval, voor akkoordbevindingen aan de Minister van Begroting.

Uit de aan de Raad van State bezorgde stukken blijkt niet dat aan die substantiële vormvoorschriften is voldaan.

Aangezien de akkoordbevinding van de Minister van Begroting afhankelijk kan komen te zijn van amendementen op de ontworpen tekst, moet zij verkregen zijn alvorens het ontwerp in zoverre gereed kan worden bevonden dat het om advies aan de Raad van State kan worden voorgelegd.

Tevens valt op te merken dat de ontworpen wettekst alleen door de Minister van Financiën is ondertekend, ofschoon het enig artikel, zesde lid, het volgende voorschrijft : "De Minister van Financiën en de Minister van Begroting stellen gezamenlijk een speciaal commissaris en een plaatsvervangend speciaal commissaris aan die belast zijn met de controle van het beheer van het Bureau ...".

Het ontwerp moet derhalve eveneens de handtekening van de Minister van Begroting dragen.

Het besluit is dan ook dat de ontworpen tekst niet in zoverre gereed is dat hij kan worden onderzocht door de afdeling wetgeving van de Raad van State.

.../...

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

J. DE GAVRE,

P. GOTHOT,

Madame : R. DEROUY,
Mevrouw :

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. I. KOVALOVSKY, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. S. SAINT-VITEUX, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. I. KOVALOVSKY, adjunct-referendaris. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. S. SAINT-VITEUX, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROUY.

J.-J. STRYCKMANS.